



ETI Elektroelement d.d.,
Obrezija 5,
SI-1411 Izlake Slovenija
Tel.: +386 (0)3 56 57 570,
Fax: +386 (0)3 56 74 077
e-mail: eti@eti.si
Web: www.eti.si

PRI-51



PRI-51/1A

- SLO
- CRO
- EN
- DE
- PL
- HU
- RU

Rele za nadzor toka Relej za nadzor sruje Monitoring current relay Stromüberwachungsrelais Nadzorczy przełącznik do nadzorowania prądu Áramfigyelő relé Реле контроля силы тока

Opozorilo!

Naprava je konstruirana za priključitev v 1-fazo osnovne alternativne tokovne napetosti. Mora biti nameščena glede na veljavna pravila uporabe. Priključitev pa glede na detalje v tej smeri. Namestitev, priključitev, montaža in servisiranje lahko opravi samo kvalificirano el. oseba, ki je poučeno o navodilih in funkcijah te naprave. Ta naprava vsebuje zaščito pred prenapetostjo in motnjami v napajanju. Za pravilno funkcijo zaščite te naprave, mora biti zraven še dodatna zaščita višje stopnje (A,B,C) nameščena pred njimi. Glede na standarde mora biti eliminacija motenj zagotovljena. Pred namestitvijo mora biti glavno stikalo v poziciji OFF in naprava mora biti razelektrena. Ne nameščajte naprave na izvor z elktro-magnetnimi motnjami. Po pravilni namestitvi, zagotovite idealni značilni pretok da se v primeru višje temperature okolice ne pride do prevleke temp. same naprave. Za namestitev uporabljajte izvijač cca 2 mm. Naprava je polno-Električna in se mora namestiti glede na omenjena dejstva. Brez- Problematica funkcija je odvisna tudi od načina transporta, skladiščenja in izvedbi. Električni transformatorji prijemniki ali manjkajočih delov, naprave ne izvedejo. V primeru znakov deformacije, uničenja ali manipulacij delov, naprave ne nameščajte in to javite vašemu prodajalcu. Po končani uporabi tega izdelka ga lahko razstavite in recikirate. Električni transformatorji prekomerni 10SVA lahko povzročijo probleme pri zatamnjenju. Stabilizacija transformatorja ni garantirana, lahko se pojavijo napake. Signali ki se pojavijo na glavnem omrežju se lahko vmešajo v delovanje stikala. To se lahko pojavi le če je ta signal poslan glede na glavno omrežje.

Upozorjenje!

Naprava je izgrajena za 1-fazno instalacijo koji mora biti u saglasju sa lokalnim standardima. Nameštenje i servisiranje mora obaviti kvalificirana osoba koja je poučita ova uputstva. Ova naprava vsebuje zaščito pema prenaponu i smetnjam v napajanju. Za postizanje potpune zaštite od prenapona treba u instalaciji ugraditi i više nivoje prenaponske zaštite (A,B,C). U skladu sa standardima potrebno je eliminirati smetnje sa strane napajanja. Prije ugradnje i priključivanja potrbno je izkjučiti napajanje. Uredjaja nije dozvoljeno ugraditi u sisteme gdje su prisutne nedozvoljene elektromagnetne smetnje. Maksimalna temperatura ambienta uredjaja ne smije biti izna dozvoljene. Kod ugradnje i podešavanja se koristi izvijač cca 2mm. Uredjaj se ne smije ugradivati ili prodavati, ako su vidni znakovi oštećenja, nepravilnog delovanja ili nedostatak kojeg djela. Po prestanku upotrebe, naprava se može razoriti i reciklirati. Električni transformatorji prijemnici 10SVA možojo da pozrujko probleme pri zamračivanju. Stabilizacija transformatorja nije garantirana, mogu se pojaviti greške. Signali koji se pojavio na glavnom omrežju se možojo umješati u djelovanje uredjaja.

The device is constructed to be connected into 1-phase main and must be installed in accordance with regulations and norms applicable in a particular country. Installation, connection and setting can be done only by a person with an adequate electro-technical qualification which has read and understood this instruction manual and protective functions. The device contains protections against over-voltage peaks and disturbing elements in the supply main. Too ensure correct function of these protection elements it is necessary to front-end other protective elements of higher degree (A,B,C) and screening of disturbances of switched devices (contactors, motors, inductive load etc.) as it is stated in a standard. Before you start with installation, make sure that the device is not energized and that the main switch is OFF. Do not install the device to the sources of excessive electromagnetic disturbances. By correct installation, ensure good air circulation so the maximal allowed operational temperature is not exceeded in case of permanent operation and higher ambient temperature. While installing the device use screwdriver width approx. 2 mm. Keep in mind that this device is fully electronic while installing. Correct function of the device is also dependent on transportation, storing and handling. In case you notice any signs of damage, deformation, malfunction or missing piece, do not install this device and claim it at the seller. After operational life treat the product as electronic waste.

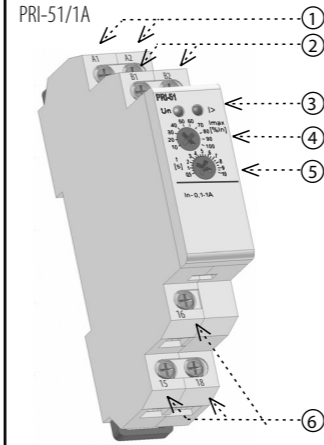
Das Gerät ist für 1-Phasen Netzen Wechselspannung bestimmt und bei Installation sind die einschlägigen landestypischen Vorschriften zu beachten. Installation, Anschluss muss auf Grund der Daten durchgeführt sein, die in dieser Anleitung angegeben sind. Für Schutz des Gerätes muß eine entsprechende Sicherung vorgestellt werden. Vor Installation beachten Sie ob die Anlage nicht unter Spannung liegt und ob der Hauptschalter im Stand "Ausschalten" ist. Das Gerät zur Hochquelle der elektromagnetischer Störung nicht gestellt. Es ist benötigt mit die richtige Installation eine gute Luftumlauf gewährleisten, damit die maximale Umgebungstemperatur bei ständigem Betrieb nicht überschritten wäre. Für Installation ist der Schraubendreher cca 2mm Breite geeignet. Es handelt sich um voll elektronisches Erzeugnis, was soll bei Manipulation und Installation berücksichtigt werden. Problemlose Funktion ist abhängig auch am vorangehenden Transport, Lagerung und Manipulation. Falls Sie einige offensichtliche Mängel (sowie Deformation usw.) entdecken, installieren Sie solches Gerät nicht mehr und reklamieren beim Verkäufer. Dieses Erzeugnis ist möglich nach Abschluß der Lebensdauer demontieren, recyklieren bzw. in einen entsprechenden Müllablageplatz lagern.

Uzrządzenie jest przeznaczone dla podłączenia z sieciami 1-fazowymi i musi być zainstalowane zgodnie z normami obowiązującymi w danym kraju. Instalacja, podłączenie, ustawienia i serwisowanie powinny być przeprowadzane przez wykwalifikowanego elektryka, który zna funkcjonowanie i parametry techniczne tego urządzenia. Dla właściwej ochrony zaleca się zamontowanie odpowiedniego urządzenia ochronnego na przednim panelu. Przed rozpoczęciem instalacji główny wyłącznik musi być ustawiony w pozycji „SWITCH OFF” oraz urządzenie musi być wyłączone z prądu. Nie należy instalować urządzenia w pobliżu innych urządzeń wysyłających fale elektromagnetyczne. Dla właściwej instalacji urządzenia potrzebne są odpowiednie warunki dotyczące temperatury otoczenia. Należy użyć śrubokrętu 2mm dla skonfigurowania parametrów urządzenia. Urządzenie jest w pełni elektoniczne- instalacja powinna zakończyć się sukcesem w wyniku postępowania zgodnie z tą instrukcją obsługi. Bezproblemowość użytkowania urządzenia wynika również z warunków transportu, składowania oraz sposobu obchodzenia się z nim. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek wad bądź usterek, braku elementów lub zniekształceń nie instalować urządzenia tylko skontaktować się ze sprzedawcą. Produkt może być po czasie roboczym ponownie przetwarzany.

Az eszköz egyfázisú, váltakozó feszültségű (230V) hálózatokban történő felhasználásra készült, felhasználásakor figyelembe kell venni az adott ország idevonatkozó szabványait. A jelen útmutatóban található műveleteket (felszerelés, bekötés, beállítás, üzembe helyezés) csak megfelelően képzett szakember végezheti, aki áttanulmányozta az útmutatót és tisztában van a készülék működésével. Az eszköz megfelelő védelme érdekében bizományos részek előlappal védendők. A szerelés megkezdése előtt a főkapcsolónak "KI" állásban kell lennie, az eszközt pedig feszültség mentesnek. Ne telepítsük az eszközt elektromágnesesen túlerhelt környezetbe. A helyes működés érdekében megfelelő légáramlást kell biztosítani. Az üzemi hőmérséklet ne lépje túl a megadott működési hőmérséklet határértéket, még megnevekedett külső hőmérséklet, vagy folytonos üzem esetén sem. A szereléshez és beállításhoz kb 2 mm-es csavarhúzó szükséges. Az eszköz teljesen elektronikus - a szerelésnél ezt figyelembe kell venni. A hibától működésnek ügyszintén feltétele a megfelelő szállítási raktározás és kezelés. Bármely sérülés, hibás működése utaló nyomon vagy hiányzó alkatrészt esetén kérjük ne helyezze üzembe a készüléket, hanem jelezze ezt az eladónál. Az élettartam leletével a termék újrahasznosítható, vagy védett hulladékgyűjtőben elhelyezendő.

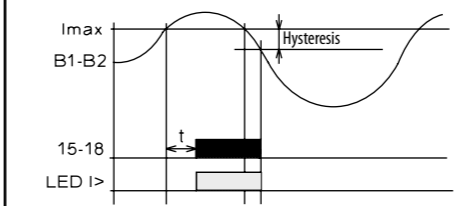
Изделие произведено для подключения к 1-фазной цепи переменного напряжения. Монтаж изделия должен быть произведен с учетом инструкции и нормативов данной страны. Монтаж, подключение, настройку и обслуживание может проводить специалист с соответственной электротехнической квалификацией, который пристально изучил эту инструкцию применения и функции изделия. Автомат оснащен защитой от перегрузок и посторонних импульсов в подключенной цепи. Для правильного функционирования этих охран при монтаже дополнительно необходима охрана более высокого уровня (A, B, C) и нормативно обеспеченная защита от помех коммутирующих устройств (контакты, моторы, индуктивные нагрузки и т.п.). Перед монтажом необходимо проверить не находится ли устанавливаемое оборудование под напряжением, а основной выключатель должен находится в положении "Выкл.". Не устанавливайте реле возле устройств с электромагнитным излучением. Для правильной работы изделие необходимо обеспечить нормальной циркуляцией воздуха таким образом, чтобы при его длительной эксплуатации и повышении внешней температуры не была превышена допустимая рабочая температура. При установке и настройке изделия используйте отвертку шириной до 2 мм. к его монтажу и настройкам приступайте соответственно. Монтаж должен производиться, учитывая, что речь идет о полностью электронном устройстве. Нормальное функционирование изделия также зависит от способа транспортировки, складирования и обращения с изделием. Если обнаружите признаки повреждения, деформации, неисправности или отсутствующую деталь - не устанавливайте это изделие, а пошлите на рекламацию продавцу. С изделием по окончании его срока использования необходимо поступать как с электронными отходами.

Opis / Opis / Description / Beschreibung / Opis / Termék leírás / Описание устройства



- 1 Priključitev napajanja
Priključenje napajanja
Supply terminals
Versorgungsklemmen
Zaciski napiecia zasilania
Tápcsatlakozók
Клеммы питания
- 2 Nadzorovanje vhoda (samo AC)
Nadzir ulaza (samo AC)
Measuring input (only AC)
Meßeingang(allein AC)
Wejście mierzenia (tylko AC)
Mérőbemenet
Ввод замера (только AC)
- 3 Indikator izhoda
Indikator izlaza
Output indication
Anzeige
Signalizacija wejścia
Jelzésék
Индикация вывода
- 4 Nastavitev toka v %
Namještenje struje u %
Adjusting current in %
Stromeinstellung
Nastawianie poziomu prądu w %
Áramküszöb beállítás
Настройка уровня тока
- 5 Nastavljanje pavze
Namještenje pauze
Adjusting time pause
Einstellung der Zeitverzögerung
Nastawianie czasowego przedłużenia
Késleltetés beállítás
Настройка времени задержки
- 6 Izhodni kontakt
Izlazni kontakt
Output contact
Ausgangskontakte
Zestyki wyjściowe
Kimeneti csatlakozó
Клеммы вывода

Funkcije / Funkcje / Functions / Funktionen / Funkcje / Működés / Функции



Rele za nadzor toka PRI-51 je definiran za nadzorovanje nivojev toka v 1-faznih tokokrogih. Njegova široka izbira tokovnih nastavitev se ta rele uporablja v raznih aplikacijah. Izhodni rele je v normalnem stanju odprt. V primeru, da se prekorači nastavljen tokovni nivo, se rele zapre (0,5-10s). Pri vrnitvi v normalno stanje se pojavi histereza (5%). Multi-napetost je pri tem releju velika prednost. Možno je nadzorovanje bremena, ki nima istega napajanja kot PRI-51. Možno je tudi povečati območje PRI-51, z uporabo dodatnega tokovnega transformatorja.

Relej za nadzor struje PRI-51 je definiran za nadzor nivoja struje u 1-faznim sistemima. Njegova široka izbira strujnih namještenja se ovaj relej upotreblja u raznim aplikacijama. Izlazni relej je u normalnom stanju otvoren. U primeru, da se prekorači namješten nivo struje, se rele zatvori (0,5-10s) Pri vrnitvi u normalno stanje se pojavi histereza (5%). Multi-napom je pri ovom releju velika prednost. Možan je nadzor trošila koji nema istog napajanja kot PRI-51. Možno je i povećanje područja PRI-51, sa upotrebju dodatnog transformatora za struju.

Monitoring relay PRI-51 is designated to monitor current levels in one-phase AC circuits. Its fluent setting of actuating current predetermine this relay for many applications. Output relay is in normal state open. In case a set current level is exceeded, relay closes after a delay (0,5-10s). Whe returning from a faulty state to normal, hysteresis (5%) applies. Multi-voltage is an advantage of this relay. It is possible to monitor load, which doesn't have the same supply as the monitoring relay PRI-51. It is possible to increase the range of PRI-51 by using an external current transformer.

Überwachungsrelais PRI-51 dient zur Kontrolle der Stromhöhe in den einphasigen AC-Kreise. Fließende Einstellung der Auslösestromhöhe bestimmt die Überwachungsrelais für viele verschiedene Applikationen voraus Ausgangsrelais ist im Stillstand aufgemacht. Bei der Überschreitung des eingestellten Stromhöhe das Relais nach der eingestellten Verzögerung (0,5-10s) schaltet. Bei der Rückkehr aus dem Fehlerzustand in den Normalzustand erhebt man Hysteresis (5%). Ein Vorteil dieses Relais ist Universalversorgung. Es ist möglich die Belastung zu monitorieren, die nicht gleiche Versorgung wie Überwachungsrelais PRI-51 hat. Umfang PRI-51 ist möglich mit Hilfe des externen Stromwandlers zu erhöhen.

Nadzorczy przełącznik PRI-51 służy do nadzoru poziomu prądu w jednofazowych obwodach AC. Płynną regulację poziomu prądu przełącznik kontrolny przeznacza do wielu różnych aplikacji. Wyjściowy przełącznik jest w normalnych warunkach wyłączony. Przy przekroczeniu nastawionego poziomu prądu przełącznik włączy się p nastawionym przedłużeniu (0,5-10s). Przy powrocie z błędnej pozycji do normalnej zastosuje się histereza (5%). Zaletą tego przełącznika jest uniwersalne zasilanie. Jest możliwość monitorowania obciążenia, które nie ma jednakowego zasilania jak przełącznik nadzorczy PRI-51. Zakres PRI-51 jest możliwość powiększyć za pomocą zewnętrznego transformatora prądowego.

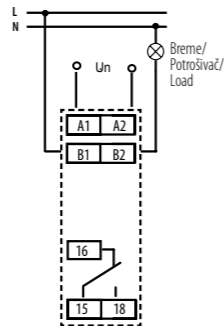
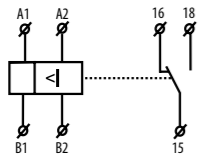
A PRI-51 -es típusú áramfigyelő relé az áram értékét figyeli egyfázisú, váltóáramú hálózatokon. Normál állpotban a kimeneti relé kikapcsolt állapotban van. A beállított áramot túllépve, az időkésleltetés letelte után a relé bekapcsol. A normál állapotba való visszatérést a beállított histerezis (5%) vezérl. A relé további előnye az univerzális tápellátás. A relével figyelhető áram tartományra áramváltóval kiterjeszhető.

Контрольное реле PRI-51 предназначено для слежения за силой тока в однофазных AC цепях. Плавная настройка уровня силы тока позволяет использовать реле в самых разных целях. Выходные реле в нормальном состоянии разомкнуты. При превышении установленного уровня тока реле, по истечению настроенного времени задержки (0,5-10с), замкнется. При возвращении из ошибочного состояния в нормальное проявляется гистерезис (5%). Выгодой этого реле является всережимное подключение. Можно мониторировать нагрузку, которая не имеет того же подключения, что контрольное реле PRI-51. Диапазон PRI-51 можно увеличить с помощью внешнего токового трансформатора.

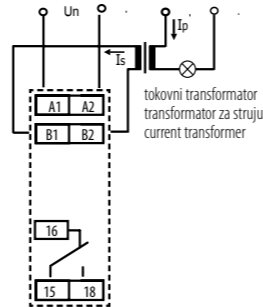
Kontakti releja Relay contact Kontaktrelais Zestyk przełącznika Relé csatlakozó Kontakt relé 8 A	Breme/ Potrošivač/ Load/ Belastungen/ Obciążenie/ Terhelés/ Нaгрузки								
						AC1	AC3	AC15	DC1 (24/110/220 V)
AgNi	500 W	x	x	x	x	2500 VA	x	125 VA	10A/0.49A/0.33A

Tehnični podatki	Tehnični podaci	Technical parameters	Technische Daten	Parametry techniczne	Technikai paraméterek	Технические данные	PRI-51
Napajalni tokokrog	Naponski strujni krog	Supply	Versorgungskreis	Obwód zasilania	Tápellátás	Питание	A1 - A2
Kontakti:	Kontaktati:	Supply terminals:	Versorgungsklemmen:	Zaciski zasilania:	Tápcsatlakozók:	Клеммы питания:	AC 24 - 240V and DC 24V (AC 50 - 60 Hz)
Napajanje:	Napajanje:	Supply voltage:	Versorgungsspannung:	Napiecie zasilania:	Tápfeszültség	Напряжение питания:	max. 1.5 VA
Poraba:	Potrošnja:	Consumption:	Leistungsaufnahme:	Znamionowy pobór mocy:	Teljesítményfelvétel:	Мощность:	-15 %; +10 %
Toleranca napajalne napetosti:	Tolerancia napajalnog napona:	Supply voltage tolerance:	Toleranz:	Tolerancja napięcia zasilania:	Tápfeszültség tűrése:	Допустимое напряжение питания:	
Merjni tokokrog:	Mjerni strujni krog	Measuring circuit	Messkreis	Obwód mierzenia	Mérés	Контур замера	
Priključev Bremena:	Opterečenje:	Load connection:	Lastanschluss:	Podłączenie obciążenia:	Térhelés:	Подключение нагрузки:	mezi B2 - B1
Tokovna območja:	Strujna področja:	Current range:	Strombereich:	Zakres prądu:	Áramtartományok:	Диапазон тока:	PRI-51/1 AC 0.1-1A PRI-51/2 AC 0.2-2A PRI-51/5 AC 0.5-5A PRI-51/8 AC 0.8-8A PRI-51/16 AC 1.6-16A
Max trajni tok:	Max. trajna struja:	Max. permanent current:	Max. Dauerstrom:	Maks. prąd trwały:	Max. permanent current:	Макс. постоянный ток:	100 A
Vklopni tok < 1ms:	Vklopna struja < 1ms:	Inrush overload < 1ms:	Höchstüberlastung < 1ms:	Maks. przeciążenie < 1ms:	Inrush overload < 1ms:	Ликовая перегрузка < 1ms:	
Nastavljanje toka:	Namještenje struje:	Current adjustment:	Stromwerteneinstellung:	Nastawianie wartości:	Current adjustment:	Настройка величины тока:	potenciometer /potenciometar/potentiometer
Nastavitev zakasnitve:	Namještenje zatezanja:	Time delay:	Zeitverzögerung:	Czasowe przedłużenie:	Időkésteljesítés:	Временная задержка:	nastavljivo /namjestljivo/adjustable 0,5 - 10 s
Natančnost	Točnost	Accuracy	Genauigkeit	Dokładność	Pontosság	Точность	
Natančnost nastavitve:	Točnost podešavanja:	Setting accuracy:	Einstellungsgenauigkeit:	Dokładność nastawienia:	Ismétlési pontosság:	Точность настройки (механ.):	5 %
Časovno odstopanje:	Vremensko odstopanje:	Repeat accuracy:	Wiederholgenauigkeit:	Dokładność powtórzeń:	Ismétlési pontosság:Hőmérséklet	Точность повторения:	<1 %
Temperaturni koeficient:	Temperaturni koeficijent:	Temperature dependency:	Abhängung von Temperatur:	Zawisłość na temperaturze:	érzékenység:	Зависимость от температуры:	<0.1% /°C
Krajne tolerančne vrednosti:	Krajne tolerančne vrijednosti:	Limit values tolerance:	Grenzwerttoleranz:	Tolerancja wartości ekstremalnych:	Határérték tűrés:	Допуск пограничных значений:	5 %
Natančnost histereze:	Točnost histereze:	Hysteresis (fault to OK):	Hysteresis (aus Fehlestand in OK):	Histereza (z błęd. do normalnego):	Hiszterézis:	Гистерезис(из ошибочн. в норм.):	5 %
Izhod	Izlaz	Output	Ausgang	Wyjście	Kimenet	Выход	
Izmenični kontakti:	Izmenični kontakti:	Number of contacts:	Anzahl der Wechsler:	Isoł zestyków:	Váltóórintkezők:	Количество контактов:	1x izmenični/changeover, AgNi
Nazivni tok:	Nazivna struja:	Rated current:	Nennstrom:	Znamionowy prąd:	Néveleges áramerősség:	Номинальный ток:	8 A / AC1
Izklopna zmogljivost:	Izklopna mogućnost:	Switching capacity:	Schaltleistung:	Moc łączeniowa:	Kapcsolási teljesítmény:Kimenet	Мощность коммутации:	2500 VA / AC1, 240W / DC
Prikaz izhoda:	Prikaz izlaza:	Output indication:	Ausgangsanzeige:	Signalizacja wyjścia:	jelzés:	Индикация вывода:	zelená /green / rdeča / crvena /red LED
Delovna temperatura:	Pracovná teplota:	Operating temperature:	Umgebungstemperatur:	Temperatura robocza:	Működési hőmérséklet:	Рабочая температура:	-20...+55°C
Temperatura skladičenja:	Skladovalica teplota:	Storage temperature:	Lagerstemperatur:	Temperatura skladowania:	Tárolási hőmérséklet:	Складская температура:	-30...+70°C
Prebojna napetost:	Elektrická pevnost:	Electrical strength:	Elektrische Festigkeit:	Napiecie izolacji:	Elektromos szilárdság:	Электрическая прочность:	4 kV napajanje-izhod/ napajanje-izlaz /supply - output
Delovni položaj:	Pracovná poloha:	Operating position:	Arbeitsstellung:	Pozycja pracy:	Beeépítési helyzet:	Рабочее положение:	katerkoli/ bilokoji/any
Montaža:	Upevnenie:	Mounting:	Befestigung/DIN-Schiene:	Mocowanie:	Szerelés:	Монтаж:	DIN rail EN 60715
Stopnja zaščite:	Krytie:	Protection degree:	Schutzart/frontseitig:	Stopień ochrony obudowy:	Védettségi fok:	Защита:	IP 40 iz prednje plošče/ sa predne ploče /from front panel
Prenapetostna kategorija:	Kategória prepätia:	Overvoltage category:	Spannungsbegrenzungs-kategorie:	Kategoria przepięć:	Tűlfeszültségi kategória:	Категория перенапряжения:	III.
Stopnja onesnaženosti:	Stupeň znečistenia:	Pollution degree:	Verschmutzungsgrad:	Stopień nieczystości:	Szennyezettségi fok:	Степень загрязнения:	2
Max. Presek vodnika:	Prierez pripojovajících vodičov:	Max. cable size:	Anschlußquerschnitt:	Maks. przekrój kabla:	Max. kábel méret:	Сечение подклоч.проводов:	max.1x2.5,max.2x1.5/z objemiko/ sa objemkom/with sleeve max.1x2.5
Dimenzije:	Razmer:	Dimensions:	Abmessung:	Wymiary:	Méret:	Размеры:	90 x 17.6 x 64 mm
Teža:	Hmotnosť:	Weight:	Gewicht:	Waga:	Tömeg:	Вес:	58 g
Standard:	Príslušné normy:	Standards:	Normen:	Normy:	Szabvány:	Нормы:	EN 60255-6, EN 61010-1

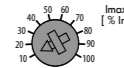
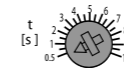
Symbol / Simbol / Symbol / Symbol / Symbol / Bekötési vázlat / Схема
Priključitev / Priključenje / Connection / Schaltung / Podłączenie / Bekötés / Подключение



Primer vezave: PRI-51s tokovnim transformatorjem za zvišanje toka
Primer vezave: PRI-51 sa strujnim transformatorom za zvišanje struje
Example of connection: PRI-51 with current transformer for current range increase



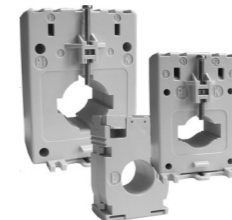
Opis / Opis / Description / Bedienelementbeschreibung / Opis włączników DIP / A DIP kapcsoló funkciója / Описание элементов управления



- Nastavitev zakasnitve
- Podešavanje zatezanja
- Setting of delay - delay of output reaction to overpassing setting current.
- Einstellung der Zeitverzögerung - Verzögerung der Ausgangsreaktion bei Überschreitung des Einstellstroms
- Nastawienie opóźnienia
- Késleltetés beállítása - a beállított érték meghaladását követően ennyi idővel kapcsol a kimenet
- Настройка времени задержки

- Nastavljanje tokovnega območja. Preklop releja se indicira z rdečo LED
- Podešavanje strujnog područja. Preklop releja indicira se crvenom LED
- Setting current in % of range - It's overpassing is indicated by switching on relay and shine of red LED diode.
- Einstellung des Stromniveaus im % aus Bereich - Stromüberschreitung wird durch Relaischaltung und rote LED Diode indiziert.
- Nastawienie zasilania w % zakresu - Przełączenie jest sygnalizowane świecącą diodą LED.
- Az áramkiszűb beállítása a mérőstartomány % -ban - Az érték túllépését a relé kapcsolása és a piros LED dióda jelzi.
- Настройка уровня силы тока в % - Превышение этого показателя отмечается индикацией светящегося красного LED

Tokovni transformator SR / Strujni transformator SR / Current transformer SR / Stromwandler SR / Transformator prądowy SR / SR típusú áramváltók / Токовый трансформатор SR



- eno-fazna rešitev, možnost montaže na DIN letvu
- definiran kot pribor za PRI, za povečanje max. nadzorovan toka
- max.premier žice do 35mm
- max. dimenzije 40x10mm
- izhodni tok:0-5A
- frekvence 50-60Hz
- trajna preobremenitev:1,2 x In
- Priključev žic:
- polna žica: max. 6mm²
- standardna žica: max. 4mm²

- eno-fazna rešitev, možnost montaže na DIN letvu
- definiran kot pribor za PRI, za povečanje max. nadzorne struje
- max.premier žice do 35mm
- max. dimenzije 40x10mm
- izlazna struja:0-5A
- frekvence 50-60Hz
- trajna preoterečenje:1,2 x In
- Priključev žic:
- polna žica: max. 6mm²
- standardna žica: max. 4mm²

- one-phase solution, possibility of mounting on a panel and DIN rail
- designated as an accessory to monitoring relay line PRI, to increase max. monitored current
- max. wire diameter up to 35 mm
- bar to max. dimensions 40x10 mm
- output current : 0 - 5 A
- frequency 50 - 60 Hz
- permanent over-loadability ty: 1.2 x In
- Connectivity of wires:
- full wire: max. 6 mm²
- stranded wire: max. 4 mm²

- Einphasenausführung, Möglichkeit der Befestigung auf den Panel und auf die DIN-Leiste
- bestimmt als Nachsatz zu den Überwachungsstromrelais der Reihe PRI und das zur Erhöhung des max.
- Überwachungsstromes. Leiter bis max. Durchmesser 35 mm
- Stromschiene bis max. Masse 40x10 mm
- Ausgangsstrom: 0 - 5 A
- Frequenz: 50 - 60 Hz
- Dauernde Überlastungs-fähigkeit: 1.2 x In Anschluss der Leiter:
- Eindrängiger Leiter: max. 6 mm²
- Seil: max. 4 mm²

- Akcesoria dla nadzorczych przez kazników prądowych PRI, czyli do powiększenia maksymalnego prądu nadzorowanego
- 1-fázový, možnosť moco wania do panelu
- Maks. podłączenie do wymiaru 40x10 mm
- Prąd wyjściowy: 0 - 5 A
- Częstotliwość: 50 - 60 Hz
- Przełączenie trwałe: 1.2 x In
- Maks. przekrój kabla:
- przewód maks. 6 mm²
- linka maks. 4 mm²

- A PRI típusú áramfigyelők tar. tokei, a max. figyelhető áram növelése érdekében
- 1-fázisú, anélre is rögzíthető
- Bus-bar max. méret 40x10 mm
- Kimeneti áram: 0 - 5 A
- Frekvencia: 50 - 60 Hz
- Tűlterhelési kapacitás: 1.2 x In
- Max. kábel méret:
- max. 6 mm²
- max. 4 mm²

- Вспомогательное оборудование к реле контроля силы тока PRI, для увеличения макс. контролируемой силы тока
- 1-фазовое исполнение, крепление на панели и на DIN рейку
- Шина максимального размера 40x10 mm
- Выходной ток: 0 - 5 A
- Частота: 50 - 60 Hz
- Постоянная устойчивость к перегрузкам: 1.2 x In
- Подключение проводов:
- сплошной провод макс. 6 mm²
- тросовый провод макс. 4 mm²